

full d'anuncis falca de la llengua catalana

desembre 2018

tercera època

número 51

**Nous avantatges
per a voluntaris
i aprenents**

**I tu,
jugues en català?**

**L'estratègia
de guanyar-guanyar**

**Recursos
per a conèixer
les novetats
normatives**

**Més inscripcions
als cursos**

**Canta amb el cor,
de nou**

La *Falca* en paper es distribueix conjuntament amb:

Duesaigües La Revista; *El Pont Alt*, de la Selva del Camp; *El Replà*, de Vinyols i els Arcs; *Informatiu d'Almòster*; *La Borja*, de les Borges del Camp; *La Crifolla*, de l'Aleixar; *L'Aixada*, de Pradell de la Teixeta; *Lo Collet*, de Collejou; *Lo Pedris*, de Vilaplana; *Maspujols.cat*, i *Revista Cambrils*.

I en format electrònic a: www.revistacambrils.cat
www.reusdigital.cat
www.cpnl.cat/reus

cpnl.cat/reus/empresa

Correcció i traducció



Consultoria



Som a prop!

Formació a mida



Auditoria lingüística



Nou web i nous serveis del CNL per a l'empresa i el comerç

- Correcció de textos i traducció al català
- Assessorament específic: nivells de llengua en la selecció de personal, normativa lingüística vigent, entrenament lingüístic (*coaching*), voluntariat per la llengua a l'empresa...
- Cursos, tallers i sessions de llengua per a la comunicació oral i escrita
- Anàlisi de la situació i de les possibilitats de l'empresa quant a l'ús del català



CNL de l'Àrea de Reus Miquel Ventura



@CNLReus



@cnlreus

Nous establiments col·laboradors

A Falset

Cafeteria Àgora

Forn Jordi

La Floristeria

Moto Dacer

Pellejà Perruquers

Priorat Natur, SL

Presentacions de noves parelles

Seixanta-cinc noves parelles

Reus: 43 (Mas Iglesias, 10 d'octubre)

Cambrils: 17 (Ateneu Juvenil, 7 de novembre)

Falset: 2

La Selva del Camp: 2

Alforja: 1

Més avantatges

Oferta per als participants en el VxL, tant presencials com virtuals:

Tres mesos d'accés a les revistes digitals en català d'iQuiosc per només 1 cèntim!

Les publicacions es poden llegir des de l'ordinador, la tauleta o el mòbil. Cal accedir a www.iquiosc.cat amb un codi promocional i la imatge del carnet digital que facilita la dinamitzadora del VxL. Contacteu-hi!



especial



I tu, jugues en català?



Reus

Llibreria Gaudí

C. de la Galera, 12

Abacus

Raval de Santa Anna, 48

Joguines Somnis

Passeig Comercial El Pallol

Joguines Segú

C. de Llovera, 29

Juguettos

Av. de Prat de la Riba, 6

Magatzems Chacón

C. de la Galera, 13

Tomàs Barberà

Pl. del Mercadal, 1

Galatea Llibres

C. de Jesús, 3

Cambrils

Rialles

Av. de la Independència, 2

Falset

El Llapis

Pl. de Quartera, 27

Estanc M. Pilar

C. de Baix, 2

Mikilàndia

C. de Baix, 5

Vandellòs

Papereria Cèlia

C. Nou, 7

Mont-roig del Camp

Llibreria Rom

C. d'Agustí Sardà, 29

I per Internet a

www.productesdelaterra.cat

Consulta el catàleg i la disponibilitat dels jocs a www.cpnl.cat/jocs-reus



recursos

Presentem tres recursos relacionats amb l'*Ortografia catalana* (2017) i la *Gramàtica de la llengua catalana* (2016) de l'Institut d'Estudis Catalans. Les publicacions de Neus Nogué i Jordi Ginebra analitzen, comenten i exemplifiquen, amb voluntat pràctica i divulgadora, les novetats de les dues obres normatives. El tercer recurs, informàtic, ens permet actualitzar el mòdul de suport ortogràfic del processador de textos de l'ordinador.

La nova normativa a la butxaca: l'Ortografia catalana i la Gramàtica de la llengua catalana: principals novetats

Nogué Serrano, Neus. Publicacions de l'Abadia de Montserrat. Barcelona: 2018



L'estratègia de guanyar-guanyar

term
cat



En poc temps, s'ha fet popular la denominació adjectiva *de win-win*, en català **de guanyar-guanyar** (no oblidem la *de*), per fer referència als processos de negociació gràcies als quals es pot arribar a una solució favorable per a totes dues parts. Ambdues hi guanyen, encara que hi guanyin coses diferents. La **mediació**,

per la seva banda, és un procediment de resolució de conflictes alternatiu a la via judicial que també té aquest enfocament.

Tenim també altres exemples de cooperació que es regeixen per l'estratègia *de guanyar-guanyar*, com ara el **treball en xarxa** (en anglès *networking*).

De vegades, també s'utilitza l'expressió *guanyar-guanyar* com a substantiu amb gènere masculí, amb aquesta mateixa significació que comentàvem. Posem per cas: "El guanyar-guanyar és la base de la visió compartida".

De la mateixa manera, i amb altres enfocaments de negociació, hi ha construccions paral·leles com **de perdre-perdre** (*lose-lose*), **de guanyar-perdre** (*win-lose*) o bé **de perdre-guanyar** (*lose-win*).

Comentari adaptat de la Consulta del mes del Termcat
(12 de setembre. <http://termcat.blog.gencat.cat/2018/09/12>)

Aplicacions de la nova ortografia per al Word

El Servei Lingüístic de la Universitat de Barcelona ha creat dos complements per al verificador ortogràfic del Word que permeten tenir aquesta eina actualitzada amb les novetats de l'*Ortografia catalana*. Podeu seguir les instruccions d'instal·lació des d'aquest enllaç:

<http://www.ub.edu/retrucs/diccionari-exclusions-word-nova-ortografia>



La nova normativa de l'Institut d'Estudis Catalans. Guia pràctica

Ginebra Serrabou, Jordi. Publicacions URV. Tarragona: 2017

També es pot descarregar lliurement en format digital PDF des de www.publicacionsurv.cat/

Has de resoldre
dubtes lingüístics?

gencat.cat/optimot



Necessites
traduir o revisar
un text
o vols conèixer de
quins recursos
disposes?

cpnl.cat/pub/reus/recursos



També pots adreçar-te
als nostres serveis

Reus

reus@cpnl.cat
977 12 88 61

Cambrils

cambrils@cpnl.cat
977 79 26 88

Altres localitats del Baix Camp

baixcamp@cpnl.cat
977 12 88 61

Priorat

priorat@cpnl.cat
977 83 19 83

L'Any Fabra, més enllà de 2018

Conferències, monòlegs, dictats, publicacions, exposicions arreu del territori han fet conèixer la vida i obra de Pompeu Fabra. A Reus, a més, s'ha dedicat un monument al seny ordenador de la llengua al costat de la plaça que duu el seu nom. I el 2019 continuem recordant-lo als barris, amb l'exposició "Fabra. Una llengua completa", que visitarà tots els centres cívics, i amb el concurs escolar Febre de Fabra, que a la primavera acollirà l'Escola Sant Bernat Calvó.

Un 29% més d'inscripcions als cursos de català

Aquesta tardor hi ha hagut un augment destacable d'inscrits als cursos en tots els serveis del CNL, sobretot en els primers nivells. Destaquem els inicials de Cambrils, Reus, Mont-roig o Falset, tots amb places exhaurides. Benvinguts al català!

Canta amb el cor, de nou

Aquest curs el CNL ha tornat a posar en marxa la coral per conèixer en català i aprendre'n mentre es canta. Als cantaires del curs passat se n'hi han afegit de nous procedents de diversos punts d'Europa i Amèrica. En aquesta edició el projecte compta amb el patrocini d'Òmnium Baix Camp i el Passeig Comercial El Pallol, i la col·laboració del Centre de Lectura.

L'Optimot fa 10 anys

El servei de consultes lingüístiques sobre la llengua catalana de la Direcció General de Política Lingüística ha rebut en aquest període 100 milions de cerques i 60.000 consultes personalitzades, i té més de 12.000 usuaris registrats. L'objectiu de l'eina és facilitar a la ciutadania la comunicació de qualitat en llengua catalana. Força anys de vida!

gencat.cat/optimot

Ofercat 2019

El 2019 es farà a Reus una nova observació d'aquest estudi que proporciona un índex de l'oferta de català en una ciutat determinada en l'àmbit comercial. Inclourà centres comercials i grans superfícies i permetrà comparar els resultats amb les observacions de 2010 i 2003. Continuarà el 2020 amb un Pla intensiu de foment de l'ús del català al comerç.

El català, llengua digital

Un 72% dels usuaris de Whatsapp i altres programes de missatgeria mòbil fan servir el català, segons una enquesta de l'Idescat. El món digital i les tecnologies mòbils són una oportunitat i un repte per al català. Per això la Direcció General de Política Lingüística dona suport a projectes relacionats amb la veu digital com Common Voice, de Mozilla, perquè tot tipus de productes digitals puguin reconèixer el català.

Per col·laborar-hi, entreu a: <https://voice.mozilla.org/ca>

Connecta't al català!

T'ofereix tots els nivells

a classe



o des de casa



CONSORCI PER A LA NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA
cpnl.cat

Cursos de gener a març

- Del nivell inicial al nivell de suficiència
- A Reus, Cambrils, Falset i l'Hospitalet de l'Infant. També en línia! (Parla.cat)
- Inscripcions al desembre

Preinscripcions en línia i més informació a www.cpnl.cat/reus

CENTRE DE NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA DE L'ÀREA DE REUS
MIQUEL VENTURA

Servei Local de Català de Reus
reus@cpnl.cat

Servei Comarcal de Català del Baix Camp
baixcamp@cpnl.cat

Carrer de l'Àliga de Reus, 1
43205 Reus
Tel. 977 12 88 61

Servei Local de Català de Cambrils
cambrils@cpnl.cat

Av. de l'Horta de Santa Maria, 20
(Ateneu Juvenil)
43850 Cambrils
Tel. 977 79 26 88

Servei Comarcal de Català del Priorat
priorat@cpnl.cat
Plaça de la Quartera, 1
43730 Falset
Tel. 977 83 19 83

DL T-501-02 Tirada: 7.020 exemplars